

校内では Na escola

☆基本的に、学校に不必要な物は持ってこない。

お菓子、マンガ、ゲーム、携帯電話、携帯プレーヤー、必要以上のお金

É proibido trazer pertences desnecessários à aula, como doces, quadrinhos, jogos, telefone celular, aparelho de áudio portátil e dinheiro acima do necessário.

☆貴重品は、朝礼時に先生に預ける。

Objetos de valor devem ser entregues ao professor, durante o cumprimento inicial.

☆持ち物には、必ず記名する。

Escrever o nome nos pertences, sem falta.

学校外では Fora da escola

☆外出時は、行き先・用件・帰宅時間・同行者を家の人に告げる。

Ao sair, avisar às pessoas de casa o destino, a companhia e o horário da volta.

☆外出時は、中学生らしい服装で出かける。

Vestir-se de modo condizente, como aluno do ginásial.

☆生徒同士で出入りしてはいけない場所

ゲームセンター・コーナー、カラオケボックス、ビリヤード場、
インターネット漫画喫茶

*パチンコ店は保護者と一緒でも入場禁止。

Locais proibidos, salvo na companhia dos pais:

game center, karaokê, salão de sinuca, cyber cafe (manga kissa).

*Frequentar o pachinko é proibido, mesmo na companhia dos pais.

☆友人宅での外泊は絶対にしない。

É proibido passar a noite na casa de amigos.

☆爆竹など火遊び、モデルガン、エアガン、レーザーなど危険な遊びはしない。

É proibido brincar com fogos de artifício, armas de modelo, armas de pressão ou navalha.

☆携帯電話及びインターネットによる出会い系サイト等へのアクセスはしない。

É proibido acessar a sites encontro da internet ou celular.

☆バイク、車の運転、万引、飲酒、喫煙 等の法律に触れることは絶対にしない。

É proibido dirigir motos ou carros, furtar, beber ou fumar.

☆不審な人物からの誘いや、不審な電話には十分注意する。

Tomar cuidado com convites ou telefonemas suspeitos.